



Seite 24–25 فِينَا

Seite 26–27 فُورَارْلِبَرْغ

Seite 30–31 عُطْلَةٌ فِي مُخَيِّمٍ لَيْتَسْ

Seite 32–33 70 عاماً

Übersetzung: Mag. Abdelhamid Romdhane

Arabisch

عربي

## عاصمة النمسا



فيينا هي واحدة من 9 ولايات فيدرالية في النمسا. وهي أكبر مدينة والعاصمة أيضًا. ما هي الولايات التي تُحد فيينا؟ أنظر في الصفحة 20!

## عاصمة النمسا

في وسط فيينا يقف معلم المدينة كاتدرائية سانت ستيفان. هو يدعى بسرور من قبل سكان فيينا «شتيقل». عمره تقريباً 900 سنة وحرق تقريباً مرتين. يرتفع البرج الجنوبي 137 متراً في السماء. يمكن الوصول إلى قمة البرج الجنوبي عبر 343 درجة. هنا يمكن أن يطل الإنسان على أفضل منظر لفيينا.

دليل صوتي للأطفال يقدم للزوار الشباب مع قصص مثيرة من كاتدرائية القديس ستيفان.

## جزيرة الدانوب

يجتمع سكان فيينا خاصة في فصل الصيف في جزيرة الدانوب. يبلغ طولها 21 كم وقد تم بناؤها وردها بشكل مصطنع. لكن لا يمكن رؤية ذلك. من كاتدرائية سانت ستيفان يمكنك الوصول إلى جزيرة الدانوب في بضعة دقائق عن طريق الميثلو. هنا يمكنك ركوب الدراجة أو لعب الكرة الطائرة الشاطئية أو أخذ حمام أو القيام بنزهة.

## براتر والعجلة العملاقة

براتر فيينا هي حديقة كبيرة. جزء منها هو «فورستلبراتر» مع السفينة الدوارة والعديد من الألعاب الأخرى. منذ 120 عاماً، حصلت مدينة الملاهي على معلمها: العجلة العملاقة. من على ارتفاع حوالي 65 متراً يمكنك رؤية المدينة بأكملها. يبلغ قطر العجلة الحديدية أكثر من 60 متراً. وهي مفتوحة على مدار السنة.

XXX

يُعيد متحف الأطفال «قصر شونبرون بالاس» الزوار إلى الحياة اليومية في الأيام القديمة. يتعرف المرء على كيفية تزيين الأشخاص ولماذا استخدموا المروحة. إذا كنت تريد، يمكنك محاولة ارتداء فستان الأميرة ووضع شعر مستعار.

## المدرسة الإسبانية للفروسية

تعتبر المدرسة الإسبانية للفروسية في فيينا أقدم مدرسة لركوب الخيل في العالم. الفحول الشهيرة تنتمي إلى سلالة ليبيرازر. قبالي الخيول البيضاء يستهوي الكثير. في البياي، يهرع الحصان على الفور عند دوران رقصة البالي يدور الحصان في رماحة، إنه يتفجر في حالة كابريول في الهواء إلى الخلف.

## حديقة الحيوانات شونبرون

يعود تاريخها إلى أكثر من 260 عاماً، إنها أقدم حديقة حيوانات في العالم. يعيش هنا أكثر من 700 نوع من الحيوانات. يُظهر المسار الطبيعي عالم الأسماك والطيور والحيوانات المائية في النمسا. الأطفال يحبون أن يجربوا جدار تسلق السمندل وشبكة العنكبوت لسرطان البحر.

هَذِهِ "لِنْدَل" فِي الْغَرْبِ.



تَقَعُ فُورَارلِبَرْغُ فِي غَرْبِ النُّمْسَا.

مَا هِيَ الْوَلَايَةُ الْمُتَاخِمَةُ لَهَا؟ يُمْكِنُكَ الْعُثُورُ عَلَى الْإِجَابَةِ فِي هَذِهِ الصَّفْحَةِ.

## التَّارِيخُ

لَمْ تَكُنْ „لِنْدَل“ ، كَمَا يُسَمِّيهَا الْفُورَارلِبَرْغِيَّينَ، تَنْتَمِي دَائِمًا إِلَى النُّمْسَا. اعْتَادَتْ أَنْ تَكُونَ جُزءًا مِنْ بَايَارُن. قَبْلَ 100 عَامٍ ، أَرَادَ الْفُورَارلِبَرْغِيَّينَ الانْضِمَامَ إِلَى سويسْرَا لِأَنَّهُ لَيْسَ مِنَ الْمُؤَكَّدِ أَنَّ النُّمْسَا سَتَظَلُّ دَوْلَةً مُنْفَصِلَةً. وَلَكِنْ بَعْدَ ذَلِكَ ظَلَّتِ النُّمْسَا مُسْتَقِلَّةً وَلَا تَزَالُ فُورَارلِبَرْغُ جُزءًا مِنَ النُّمْسَا.

## أرلبيرج و بحيرة كونستانس

فُورَارلِبَرْغُ هِيَ مُقَاطَعَةٌ بِأَقْصَى غَرْبِ النُّمْسَا. يَفْصِلُهَا عَنِ وِلَايَةِ تِيرُولِ أَرْلِبِيرْج. فِي الْغَرْبِ ، يُشَكِّلُ نَهْرُ الرَّائِنِ الْحُدُودَ مَعَ سويسْرَا الدَّوْلَةَ الْمُجَاوِرَةَ. فِي فُورَارلِبَرْغُ تَقَعُ أَكْبَرُ بَحِيرَةٍ فِي النُّمْسَا، بَحِيرَةُ كُونْستَانْس. هُنَاكَ ثَلَاثُ دُولٍ عَلَى بَحِيرَةِ كُونْستَانْس: أَلْمَانِيَا وَسويسْرَا وَالنُّمْسَا. كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ يَذْهَبُونَ هُنَاكَ فِي إِجَارَةٍ. يُمْكِنُكَ رَكُوبُ الدَّرَاجَةِ حَوْلَ بَحِيرَةِ كُونْستَانْس: إِنَّ مَسَارَ الدَّرَاجَةِ يَبْلُغُ طَوْلَهُ 260 كَم.

## الْأَكْلُ وَالشَّرْبُ

فِي فُورَارلِبَرْغُ يُحِبُّ النَّاسُ الطَّهْيَ بِالطَّحِينَ وَالْحَلِيبِ وَالْبَطَاطَةِ. مِنَ الطَّحِينَ تُعَدُّ السَّبَايِيزِل. مِنَ الْحَلِيبِ يُنْتَجُ الْجُبْنُ الْجَبَلِيُّ وَجُبْنُ الرِّس وَسَيُفْرَكُ الْجُبْنُ عَلَى السَّبَايِيزِل. يُسَمَّى السَّبَايِيزِل بِالْجُبْنِ وَهَرِيْس التَّنْفَاحِ بِاسْمِ كِيرْكِنِيْشْلَا. الْأَطْفَالُ يُحِبُّونَ قَرِيْبَ، وَهُوَ السَّمِيدُ الْمَطْبُوعُ مِنْ سَمِيدِ الدَّرَةِ. وَالْفُورَارلِبَرْغِيَّينَ يَأْكُلُونَ أَيْضًا الْحَسَاءَ بِالْفَرِيْت ، وَلَكِنْ يُسَمُّونَهُ حَسَاءَ الْفَلِيدِل.

## بَرْجُ مَارْتِن وَ بَفِنْدَرُ

تُعْتَبَرُ دُورْنِبِرِن أَكْبَرُ مَدِينَةٍ فِي فُورَارلِبَرْغُ ، لَكِنَّ الْعَاصِمَةَ تُسَمَّى بَرِيْجِنَز. الْجَبَلُ الْمَحَلِّيُّ مِنْ بَرِيْجِنَز هُوَ بَفِنْدَر (1064 م). يَصِلُ الْإِنْسَانُ إِلَى قِمَمِهِ عَلَى الْأَقْدَامِ أَوْ بِوَاسِطَةِ التِّلْفَرِيك. فِي الْقِمَّةِ هُنَاكَ حَدِيقَةُ جِبَالِ الْأَلْبِ مَعَ الطَّيُورِ الْجَارِحَةِ. مَعْلَمُ بَرِيْجِنَز هُوَ مَارْتِنْسْتُورْم. قُبْتُهُ الضَّخْمَةُ تُشَبِّهُ الْبَصْلَةَ. فِي الْمَاضِي ، اعْتَادَ النَّاسُ عَلَى تَخْزِينِ الْحُبُوبِ فِي مَارْتِنْسْتُورْم. فِي الصَّيْفِ يَزُورُ الْعَدِيدُ مِنَ النَّاسِ مَهْرَجَانَ بَرِيْغِنْتَس مَعَ الْمَسْرَحِ وَالْمُوسِيقَى. تُقَدَّمُ الْعُرُوضُ عَلَى أَكْبَرِ مَنْصَةِ عَامَّةٍ فِي الْعَالَمِ.

## الْحَيَوَانَاتُ فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ

„إِينَاتُورَا“ هُوَ مَتَحَفٌ حَدِيثٌ. هُنَا يُسَمَحُ لِلْإِنْسَانِ لَمَسٍ وَتَجَرِيبِ كُلِّ شَيْءٍ - الْأَطْفَالُ هُمْ دَائِمًا مَوْضِعُ تَرْجِيْبٍ. تَعِيشُ الْحَيَوَانَاتُ الْأَكْثَرُ إِثَارَةً لِلْأَهْتِمَامِ فِي الْبِلَادِ فِي حَدِيقَةِ حَيَوَانَاتٍ دُوبَلْمَايَزُ فِي وُلْفَرْت. السَّلَاحِفُ الْعِمْلَاقَةُ وَالشَّيْهَمُ وَالْحَمْرُ الْوَحْشِيَّةُ وَالْحَمِيرُ الْقَرَمُ وَغَيْرُهَا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ لَهَا مَنْزِلُهَا هُنَا ، وَكَذَلِكَ حَيَوَانَاتُ الرَّأْكَونِ وَالْكَنَانْدُوسِ وَالْكُنْغُرُو. تَسْكُنُ الْبَبْغَاوَاتُ وَالْكُوكَاثُ وَالْبُومُ الْتَلْجِي وَالطَّيُورُ الْمَحَلِّيَّةُ مِثْلُ الدَّرَاجِيْنِ فِي الضَّمِيمَةِ الْمَعْلَقَةِ فِي الْهَوَاءِ الطَّلَقِ بِالْبَرْكَةِ. فِي الرَّبِيعِ عِنْدَمَا تُوَلَّدُ الْحَيَوَانَاتُ فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ، هُنَاكَ الْكَثِيرُ مِمَّا يَحْدُثُ عَلَى وَجْهِ الْخُصُوصِ.

المِسَاحَةُ: 2601 كم 2

(1/32 من النمسا)

عَدَدُ السُّكَّانِ: 391.741

(1/22 من النمسا)

العَاصِمَةُ: بَرِيْجِنَز

اللُّغَةُ الرَّسْمِيَّةُ: الْأَلْمَانِيَّةُ

## عُطْلَةٌ فِي مُخَيِّمٍ لِيَتَسَ



كُلُّ يَوْمٍ مُعَامَرَةٌ  
فَضَى 19 طِفْلاً عُطْلَةً مَعَ الصَّلِيبِ الْأَحْمَرِ تَعَلَّمُوا فِيهَا.

أَنْتَ مُعَلِّمٌ وَتَرْغَبُ فِي افْتِرَاحِ طِفْلِ لِمُخَيِّمٍ لِيَتَسَ؟

تَعَلَّمُ السَّباحَةُ وَبِنَاءُ طَوْفٍ. المَهَارَاتُ الْبِدَوِيَّةُ وَالتَّجْرِبَةُ. تَسَلُّقُ الْأَشْجَارِ وَتَعَلُّمُ الْإِسْعَافَاتِ الْأُولَيَّةِ. طَهْيُ فُطِيرَةٍ وَالْمَشْيُ لَيْلًا مَعَ الْمَشَاعِلِ: ذَهَبَ 19 فَتًى وَفَتَاةً مِنْ سُوْرِيَا وَأَفْغَانِسْتَانِ وَصَرْبِيَا وَالتُّمَسَا لِقَضَاءِ إِجَازَةٍ مَعَ الصَّلِيبِ الْأَحْمَرِ لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ فِي أَعْسُطَسْ. كُلُّ يَوْمٍ كَانَتْ هُنَاكَ مُعَامَرَةٌ. تَعَلَّمُ الْأَطْفَالُ أَيْضًا الْأَلْمَانِيَّةَ بِشَكْلِ أَفْضَلِ. „كَامْبِ لِيْتَرْ“ عَلَى آتِيرِسِي هُوَ مُخَيِّمٌ جَدِيدٌ لِلتَّعَلُّمِ وَالْإِجَازَةِ تَابِعِ لِلصَّلِيبِ الْأَحْمَرِ. أَحَبَّ الْجَمِيعِ إِلَى حَدِّ كَبِيرٍ أَنَّهُ سَيَكُونُ هُنَاكَ اثْنَيْنِ مِنْ هَذِهِ الْمُخَيِّمَاتِ فِي الْعَامِ الْمُقْبِلِ.

## 70 عاما Seite 32-33



مَا الَّذِي يَقُومُ بِهِ الصَّلِيبُ الْأَحْمَرُ لِلشَّبَابِ؟

مَعَ الصَّلِيبِ الْأَحْمَرِ لِلشَّبَابِ يُمْكِنُكَ الْقِيَامُ بِاخْتِبَارِ رُكُوبِ الدَّرَاجَاتِ - وَكَذَلِكَ إِشَارَةُ السَّباحَةِ أَوْ دَوْرَةَ الْإِسْعَافَاتِ الْأُولَيَّةِ.

## فِي الْعُطْلَةِ الصَّيْفِيَّةِ

مَفَاصِلُ بِيْتَرِ مُلْتَهَمَةٍ. لَدَيْهِ الرُّومَاتِيْزْمُ وَهَذَا مُؤَلِّمٌ. خِلَالَ الْعُطْلَةِ الصَّيْفِيَّةِ يَذْهَبُ إِلَى مُخَيِّمِ الرُّومَاتِيْزْمِ لِمُدَّةِ أُسْبُوعَيْنِ. هُنَاكَ كَانَ لَدَيْهِ مُتَعَةً مَعَ الْأَطْفَالِ الْآخَرِينَ الْمُصَابِينَ بِالرُّومَاتِيْزْمِ. بِيْرَجِيْتِ تَجَلَّسَ فِي كُرْسِيِّ مُتَحَرِّكٍ. فِي مُخَيِّمِ التَّجَارِبِ تَلْتَقِي بِأَطْفَالٍ آخَرِينَ مِنْ ذَوِي الْإِعَاقَاتِ وَتَرَى: أَنَا لَسْتُ وَحْدِي! وَالِدَةٌ أَلِيفَ مَرِيضَةٌ. فِي مُخَيِّمِ الصَّغَارِ، يُمْكِنُ لِإِلِيفَ نَسِيَانُ حَيَاتِهَا الْيَوْمِيَّةِ لِمُدَّةِ أُسْبُوعَيْنِ وَالِاسْتِحْمَامِ، وَالتَّسَوُّقِ وَالْمُتَعَةِ. يُسَاعِدُ الصَّلِيبُ الْأَحْمَرُ لِلشَّبَابِ الْعَدِيدُ مِنَ الْأَطْفَالِ فِي مُخَيِّمَاتِهِمُ الصَّيْفِيَّةِ.

[www.jugendrotkreuz.at/sommercamps](http://www.jugendrotkreuz.at/sommercamps)

## حَقًّا أَفْضَلُ الْأَصْدِقَاءِ؟

الْوُقُوعُ بِلَوْحِ التَّرَلُّجِ. نَزِيفٌ فِي الْأَنْفِ. ضَرْبَةُ شَمْسٍ أَثْنَاءِ الْاسْتِحْمَامِ. هَلْ تَعْرِفُ مَاذَا تَفْعَلُ؟ كَيْفَ يَهَاتِفُ الشَّخْصَ الْإِنْفَادَ؟ الْإِسْعَافَاتُ الْأُولَيَّةُ سَهْلَةٌ لِلْعَايَةِ. هِلْفِي تُبَيِّنُهَا لَكَ. أَيْضًا كَيْفِيَّةُ مَنَعِ وَقُوعِ كَارِثَةٍ عَلَى الْإِطْلَاقِ. مُعْظَمُ الْحَوَادِثِ تَحْدُثُ فِي الْمَنْزِلِ أَوْ أَثْنَاءَ اللَّعِبِ وَالرِّيَاضَةِ مَعَ الْأَصْدِقَاءِ. إِذَا كَلِمَةُ الْأَصْدِقَاءِ تَعْنِي أَيْضًا: يُمْكِنُنِي مُسَاعَدَتُكَ - وَأَنْتَ يُمْكِنُكَ مُسَاعَدَتِي.



## لَأَنْنِي أَشْعُرُ بِأَمَانٍ أَكْبَرَ.

تَعْلَمُ السَّباحَةَ مَعَ الصَّليبِ الأحمرِ للشَّبَابِ! آنا ، 9 سَنَوَاتٍ ، تَحِيَّي مَا تَعْلَمْتُهُ.  
أَنْتِ سَباحَةٌ. مَا هَذَا؟

آنا: يُمكنُ لِلسَّباحِ أَنْ يَسِيحَ لِمُدَّةِ رُبْعِ سَاعَةٍ وَالْعَوُصَ عَلَى بُعْدِ 10 أَمْتَارٍ وَالْقَفْزُ مِنَ اللُّوْحَةِ عَلَى ارْتِفَاعِ ثَلَاثَةِ أَمْتَارٍ وَالْعَوُصَ فِي عُمُقٍ مِثْرَيْنِ وَالْحُصُولُ عَلَى لَبْنَةٍ مِنْ قَاعِ الْمَاءِ. إِذَا كَانَ الْإِنْسَانُ يَعْرِفُ أَيْضًا قَوَاعِدَ السَّباحَةِ الْعَشْرَةَ، فَهُنَاكَ إِشَارَاتُ السَّباحَةِ مِنَ الصَّليبِ الأحمرِ للشَّبَابِ.

هَلْ تَمَكَّنْتِ مِنَ السَّباحَةِ قَبْلَ دُرُوسِ السَّباحَةِ؟

لِمَاذَا؟

لَأَنْنِي أَشْعُرُ بِأَمَانٍ أَكْبَرَ! وَقَوَاعِدُ السَّباحَةِ مُفِيدَةٌ: أَعْرِفُ الْآنَ أَنَّكَ لَا تَذْهَبُ لِلسَّباحَةِ مَعَ أَلَمٍ فِي الْأُذُنِ. وَأَنَا لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقْنِعَ بِأَنْ أَفْعَلَ شَيْئًا لَا أَجِيدُهُ.

[www.jugendrotkreuz.at/schwimmen](http://www.jugendrotkreuz.at/schwimmen)

## آمِنٌ عَلَى الطَّرِيقِ

فِي سَنِّ ال 12 ، يُمكنُكَ رُكُوبَ الدَّرَاجَةِ لِوَحْدِكَ فِي الشَّارِعِ أَوْ يُمكنُكَ الْقِيَامُ بِاخْتِبَارِ الدَّرَاجَاتِ الْاِخْتِيَارِي فِي سَنِّ الْعَاشِرَةِ. مَا تَعْلَمُهُ ، يُمكنُكَ أَنْ تَنْظُرَ إِلَيْهِ عَلَى شَبَكَةِ الْإِنْتَرْنِت: مَا هِيَ الْإِشَارَاتُ وَالْخُطُوطُ الْمُرُورِيَّةُ عَلَى الطَّرِيقِ. مَا تَحْتَاجُهُ دَرَاجَتُكَ. إِلَى جَانِبِ ذَلِكَ تَجِدُ كُلَّ مَا تَحْتَاجُ إِلَى مَعْرِفَتِهِ لِتَكُونَ آمِنًا وَأَنْتِ تَتَنَقَّلُ عَلَى الدَّرَاجَةِ. يُمكنُ أَيْضًا طَلَبُ هَذِهِ الْمَعْلُومَاتِ بِاللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ وَالْعَرَبِيَّةِ وَالْدَّارِيَّةِ.

[www.radfahrprüfung.at](http://www.radfahrprüfung.at)